

**TỔNG CÔNG TY ĐIỆN LỰC- TKV
CÔNG TY NHIỆT ĐIỆN CẨM PHẢ-TKV**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập-Tự do-Hạnh phúc**

Số: 59 /NĐCP-KHĐTVT

Cẩm Phả, ngày 08 tháng 01 năm 2025

V/v báo giá Cụm van chặn đường nước cấp thuộc
Dự án đầu tư thay thế các bình gia nhiệt cao áp số
2 và số 3 tổ máy số 1 NMTĐ Cẩm Phả.

Kính gửi: Các Nhà cung cấp quan tâm.

Công ty Nhiệt điện Cẩm Phả - TKV (NĐCP) xin gửi Quý đơn vị lời chào trân trọng và hợp tác.

Căn cứ nhu cầu lập dự án “Dự án đầu tư thay thế các bình gia nhiệt cao áp số 2 và số 3 tổ máy số 1 NMTĐ Cẩm Phả”;

Căn cứ khả năng cung cấp của Quý đơn vị;

NĐCP kính đề nghị Quý đơn vị quan tâm và chào giá chi phí thiết bị của dự án như sau:

I. Tên hàng hóa, số lượng, quy cách (Như phụ lục số 01 đính kèm)

II. Chất lượng, nguồn gốc, xuất xứ:

+ Hàng hóa phải mới 100%, chưa qua sử dụng, đúng quy cách, ký mã hiệu, đáp ứng đúng yêu cầu kỹ thuật. Hàng hóa cung cấp có nguồn gốc, xuất xứ rõ ràng, hợp pháp, có giấy tờ chứng minh nguồn gốc, xuất xứ và chất lượng sản phẩm khi giao hàng.

+ Hàng hóa báo giá phải đáp ứng cơ bản các thông tin bổ sung (nêu tại phụ lục số 01 đính kèm).

III. Yêu cầu:

- Các báo giá của các nhà cung cấp được ghi rõ ràng, đầy đủ thông tin như: tên thiết bị, thông số kỹ thuật, mã hiệu sản phẩm, hãng sản xuất, xuất xứ, các điều kiện thương mại, vận chuyển, lắp đặt, cài đặt, tích hợp hệ thống, bảo hành, hỗ trợ bảo trì, thuế và các loại phí đi kèm (nếu có) và có kèm theo các tài liệu chứng nhận quan hệ đối tác với Nhà sản xuất thiết bị (**giấy phép bán hàng, giấy ủy quyền của nhà sản xuất hoặc tài liệu khác có giá trị tương đương**).

Lưu ý:

- Báo giá phải do đại diện hợp pháp của nhà cung cấp ký tên và đóng dấu, trường hợp ký thay thì người ký phải được ủy quyền của người đại diện hợp pháp của nhà cung cấp kèm theo giấy ủy quyền, quyết định giao việc hoặc văn bản tương đương.
- Yêu cầu có tài liệu chứng minh thiết bị đã từng chế tạo ở đâu và lắp đặt ở các nhà máy nhiệt điện ở Việt Nam.

Báo giá gửi thư chuyển phát nhanh hoặc nộp trực tiếp (có email kèm theo) tại:

+ Phòng Kế hoạch – Đầu tư – Vật tư – Công ty Nhiệt điện Cẩm Phả - TKV

+ Địa chỉ: Tổ 4, khu 4A, P. Cẩm Thịnh, TP. Cẩm Phả, Tỉnh Quảng Ninh.

+ Điện thoại/Fax: 02033731030/02033730956

+ Email: campha.dtk@gmail.com.

+ Cán bộ phụ trách nghiệp vụ: Tô Thị Phương Thùy, điện thoại: 0946080689.
Email: phuongthuypkh@gmail.com

+ Cán bộ phụ trách kỹ thuật: Mai Quốc Hưng, điện thoại: 033 5852999

+ Thời gian nhận báo giá chậm nhất trước **16:30 ngày 20 /01/2025**.

Công ty Nhiệt điện Cẩm Phả - TKV rất mong nhận được sự hợp tác của Quý đơn vị.

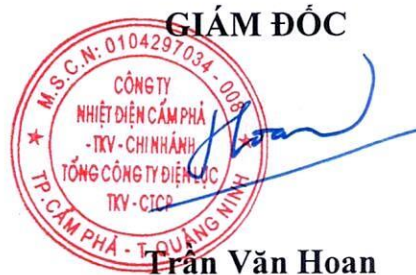
Trân trọng!



Nơi nhận:

- Như trên;
- PGĐ V.H.Lân (Ecopy, b/c);
- Phòng KTAT (Ecopy);
- Lưu VT, P.KHĐTVT, TTPT.

GIÁM ĐỐC



Trần Văn Hoan

M.S.C.N: 0104297034 - 008
CÔNG TY
NHIỆT ĐIỆN CẨM PHẢ
- TKV - CHI NHÁNH
TỔNG CÔNG TY ĐIỆN LỰC
TKV - CTCP
TP. CẨM PHẢ - T. QUẢNG NINH

Phụ lục số 01: Yêu cầu báo giá
Dự án đầu tư thay thế các bình gia nhiệt cao áp số 2 và số 3 tổ máy số 1 NMNĐ Cẩm Phả.
(Đính kèm công văn số: 59 /NĐCP-KHĐTVT ngày 08/01/2025)

STT	Tên thiết bị/cụm thiết bị	Thông số kĩ thuật yêu cầu	Đơn vị	Số lượng	Ghi chú
1	Cụm van chặn đường nước cấp.		Cụm	3	Yêu cầu giấy phép bán hàng, giấy ủy quyền bán hàng của nhà sản xuất hoặc của đại lý phân phối hoặc giấy chứng nhận quan hệ đối tác hoặc giấy cam kết hỗ trợ kỹ thuật, bảo hành của nhà sản xuất hoặc của đại lý phân phối hoặc tài liệu khác có giá trị tương đương
1.1	Phần van	NPS/DN 16" BODY A105/15NICUMONB5, SEAT:HF, OBTURATOR :HF; STEM: X39CRMO17-1; Pmax 285 bar AT, T max 246°C;			
1.2	Phần điều khiển van				
1.2.1	Cơ cấu truyền động	n: 90 1/min Mô men đóng: 200-500Nm Mô men mở: 200-500Nm. Lub: F15 ; IP67 Temp: -25/+70°C			
1.2.2	Hộp số truyền động	T in: 794 Nm T out 4000Nm Lub: F15, IP67 Temp -25/ +80°C			



VINACOMIN-CAM PHA THERMAL POWER COMPANY
(Cam Thinh Ward, Cam pha City, Quang Ninh Province)
Email: campha.dtk@gmail.com,
Tel: 0203 3731030, Fax: 0203 3730956

Ref No. : NDCP-2025-02
Date : January 08th, 2025
To : Interested suppliers
Project : Campha Thermal Power Plant
Subject : **Invitation letter for quotation to supply water pipe stop valve assembly belongs to the Investment Project to replace HP heaters # 2 and # 3 of Unit 1 of Cam Pha Thermal Power Plant**

Total pages: 01+01

Dear Sir,

Vinacomin - Cam Pha Thermal Power Company (The Owner) would like to send our sincere greetings and cooperation to your company.

Based on the need to establish the project "Investment project to replace HP heaters # 2 and # 3 of Unit 1 of Cam Pha Thermal Power Plant";

Based on your supply capacity; You are respectfully required to consider and quote the equipment cost of the project as follows:

I. Name of goods, quantity, specifications: *According to the attached appendix.*

II. Quality, source, origin:

+ Goods must be 100% new, unused, in accordance with specifications, markings, and meet technical requirements. Goods and equipment must have a clear and legal origin with documents proving the source, origin and product quality upon delivery.

+ The quoted goods must basically meet the additional information (*stated in attached appendix*).

III. Request:

- Quotations from suppliers are clearly stated with full information such as: equipment name, technical specifications, product code, manufacturer, origin, commercial terms, transportation, installation, setup, system integration, warranty, maintenance support, taxes and other accompanying fees (if any) and are accompanied by documents certifying the partnership with the equipment manufacturer (**sales license, manufacturer's authorization letter or other equivalent documents**).

Notes:

- *Quotations must be signed and sealed by the legal representative of the supplier, in case of signing on behalf of the signatory, the signatory must be authorized by the legal representative of the supplier with a power of attorney, work assignment decision or equivalent document.*

- ***Documents proving that the manufacturer's Heater is used in Thermal Power Plants in Vietnam are required.***

Quotation form: by express delivery or submit directly (with attached email).

- Address to receive the quotation:

+ Planning - Investment - Material Department of Vinacomin - Cam Pha Thermal Power Company.

+ Address: Group 4, Area 4A, Cam Thinh Ward, Cam Pha City, Quang Ninh province, Vietnam.

+ Phone: + 84 2033 731030;

Fax: +84 2033 730 956.

+ Email: campha.dtk@gmail.com.

+ The officer in charge of professional matters: Mrs. To Thi Phuong Thuy, phone: + 84 946080689. Email: phuongthuypkh@gmail.com

+ The officer in charge of technical matters: Mr. Mai Quoc Hung, phone: + 84 33 5852999

The latest time to receive the quotation is **4:30 p.m. in January 20th, 2025.**

It is highly appreciated to receive your cooperation!

Yours truly, 



Tran Van Hoan
Director of NDCP

Attachment: Quotation Request (01 page)



Appendix 01: Quotation Request
Investment project to replace HP heaters #2 and # 3 of Unit 1 of Cam Pha Thermal Power Plant
(Attached the letter No: NDCP-2025-02 dated January 08th, 2025)

No.	Name of equipment	Required technical specifications	Unit	Quantity	Notes
1	Supply water pipe stop valve assembly		Assembly	3	
1.1	Valve	NPS/DN 16" BODY A105/15NICUMONB5, SEAT:HF, OBTURATOR :HF; STEM: X39CRMO17-1; Pmax 285 bar AT, T max 246°C;			Requires a sales license, a sales authorization from the manufacturer or distributor, or a partnership certificate, or a technical support commitment, warranty from the manufacturer or distributor, or other documents of equivalent value.
1.2	Valve control Part				
1.2.1	Transmission gear (Cơ cấu truyền động)	n: 90 1/min Closing moment: 200-500Nm Opening moment: 200-500Nm. Lub: F15 ; IP67 Temp: -25/+70°C			
1.2.2	Transmission (Hộp số truyền động)	T in: 794 Nm T out 4000Nm Lub: F15, IP67 Temp -25/ +80°C			

